

Fachtag (hybrid):

Verurteilte und (ehemalige) Gefangene als Kriminolog:innen

Workshop (hybrid):

Convicts and (former) prisoners as criminologists

10.10.2022, 9.30 – 16 Uhr

Der Fachtag wird teilweise in deutscher und teilweise in englischer Sprache angeboten. Es wird keine durchgehende Übersetzung aller Inhalte geben können. Sven Burkhardt wird aber im Verlauf des Tages einige zusammenfassende Übersetzungen Englisch-Deutsch und Deutsch-Englisch anbieten.

The Workshop will be partly in English and partly in German. We cannot offer a translation of the workshop's whole content. However, Sven Burkhardt will provide a few summary translations English-German and German-English during the day.

09.30 – 10.00

Christine Graebisch (in English and in presence):

Introduction to the conference and the work of the 'Prison Archive' at the University of Applied Sciences and Arts in Dortmund

Einführung zur Konferenz und in die Arbeit des 'Strafvollzugsarchivs' an der Fachhochschule Dortmund

10.00 – 11.00

Jeffrey Ian Ross (in English and online):

Convict Criminology in Northern America and elsewhere followed by Q &A

Convict Criminology in Nordamerika und anderswo, anschließend Fragerunde

11.00 – 11.15

Coffee break/Kaffeepause

11.15 – 12.00

#BigDreams Kollektiv (in Deutsch und in Präsenz):

#BigDreams Redemption - Wer resozialisiert die Gesellschaft?

Anschließend Fragerunde

#BigDreams Redemption – Who rehabilitates society?

Followed by Q & A

12.00 – 12.45

Shahin Bahengam und Paul Erxleben, zwei Gefangene der JVA Tegel, gemeinsam mit Julian Knop (in Deutsch, teilweise in Präsenz, teilweise online):

Projekt „Uni im Vollzug: Gemeinsames Studieren von Gefangenen und Externen

Project „University in Prison“: Studying together of prisoners and external students

12.45 – 13.00

Coffee break/Kaffeepause

13.00 – 13.45

Mohamedou Oud Slahi (in Deutsch und online):

Wie ein ehemaliger Guantanamo-Gefangener mit der Erfahrung von Folter umgeht

How a former Guantánamo detainee deals with the experience of torture

13.45 – 14.30

Klaus Jünschke (in Deutsch und in Präsenz):

Die Zelle als Lehrerin für sozialwissenschaftliche Forschung

The cell as teacher for social science research

14.30 - 14.45

Kaffeepause/Coffee break

14.45 - 15.45

Panel Discussion: (How) can Convict Criminology be possibly in Germany?

Contributions by Jeffrey Ian Ross (online), Johannes Feest (online), Klaus Jünschke (present), Julian Knop (present)

Moderated by Christine Graebisch (present)

Summary translations by Sven Burkhardt (present)

15.45 - 16.00

Concluding remarks

Im Anschluss gemeinsames Essengehen auf Wunsch.

Afterwards optional getting together at a restaurant.

Kriminologischen Debatten fehlt oft die Perspektive derjenigen Expert:innen, die das strafrechtliche Sanktionensystem und Haft persönlich erfahren haben. In den letzten 25 Jahren ist daher mit Schwerpunkt in Nordamerika eine „Convict Criminology“ entstanden, die diese Erfahrungen – und Personen, die sie gemacht haben – gezielt in die wissenschaftliche Kriminologie einbezieht. Als „Convict Criminologist“ können dabei in einer engeren Definition Wissenschaftler:innen gelten, die eigene strafrechtliche Verurteilung und in der Regel Hafterfahrung aufweisen und in einem kriminologisch relevanten Fach zumindest promoviert, bestenfalls im universitären Kontext beruflich tätig sind.

Criminological debates often lack the perspective of those experts who have experienced the criminal justice system's sanctions and imprisonment personally. During the last 25 years, mainly in Northern America, a “Convict Criminology” has developed which systematically includes these experiences – as well as the persons who have made them – into academic criminology.

Im deutschsprachigen Raum sind bislang keine „Convict Criminologists“ in diesem engeren Sinne bekannt geworden. Auf dem Fachtag wollen wir uns mit der Frage befassen, weshalb dies der Fall ist sowie ob und auf welche Weise es sich ändern ließe.

In the German speaking countries no „convict criminologists“ in this narrow sense have come to be known. During our workshop, we want to deal with the question why this is the case and if as well as how this could be changed.

Einleitend zu diesem Thema wird Jeffrey Ian Ross, einer der Mitbegründer der ‚Convict Criminology‘, in das Thema einführen, indem er die Intention, Entwicklung und Bedeutung von Convict Criminology in Nordamerika, aber auch ihre darüberhinausgehende Verbreitung in anderen (europäischen) Ländern darstellt.

As an introduction to this subject, Jeffrey Ian Ross, one of the co-founders of Convict Criminology will introduce into this subject by describing the intention, development and relevance of Convict Criminology in Northern America but also its prevalence in further (European) countries.

Wir stellen im Laufe des Fachtags Projekte und Personen aus dem deutschsprachigen Raum vor, die zumindest dem Ziel der Convict Criminology verbunden sind, die Erfahrungen von Verurteilten und (Ex-)Gefangenen stärker in der wissenschaftlichen Debatte zu berücksichtigen:

In the course of our workshop, we will present projects and persons belonging to the German speaking context, who are at least dedicated to the aim of Convict Criminology to strengthen the consideration of convict's and (ex-)prisoner's experiences in academic debate.

Das Strafvollzugsarchiv an der Fachhochschule Dortmund: Kostenlose Rechtsberatung für Gefangene und Forschung über die (Rechts-)Wirklichkeit von Gefängnissen auf Grundlage dieser Korrespondenz.

The Prison Archive at the University of Applied Sciences and Arts in Dortmund: It offers free legal advice to prisoners and bases its research on the reality of prison (law) on its correspondence with prisoners.

#BigDreams: Diverses Kollektiv von Künstler:innen, Aktivist:innen und Wissenschaftler:innen, das sich seit zweieinhalb Jahren mit Brians Fall auseinandersetzt. Brian selber ist Mitglied des Kollektivs, welches künstlerische und diskursive Formate wie Performances, Ausstellungen und Podien organisiert. Mit künstlerischen Mitteln wird versucht, eine neue Perspektive auf Brians Fall einzunehmen. In zahlreichen transdisziplinären Kollaborationen werden vor allem die Themen struktureller Rassismus, Justizvollzug und Resozialisierung, Menschenrechte und medienökonomische Prozesse verhandelt.

#BigDreams: Diverse collective of artists, activists, and scholars that has been working on Brian's case for two and a half years. Brian himself is a member of the collective, which organizes artistic and discursive formats such as performances, exhibitions and podiums. Artistic means are used to take a new perspective on Brian's case. In numerous

transdisciplinary collaborations, the topics of structural racism, prison and resocialization, human rights and media-economical processes are negotiated.

Uni im Vollzug: Gemeinsames Studieren von Gefangenen und Studierenden der Rechtswissenschaft mit dem Ziel das Studium als Perspektive für Gefangene zu öffnen und externen Studierenden Einblicke in die Erfahrung des Vollzugs durch die Gefangenen zu verschaffen.

University in prison: Studying together of prisoners and law students with the aim to open up university studies to prisoners as well as offer insights in the experience of prison by prisoners to external students.

Klaus Jünschke: Sozialwissenschaftler und ehemaliger Gefangener, der heute als Sachbuchautor im Bereich Kriminologie tätig ist.

Klaus Jünschke: Social scientist and former prisoner who today works as an author of non-fiction books in the field of criminology.

Vortragende und an der Podiumsdiskussion beteiligte Personen:

Christine Graebisch, Juristin und Kriminologin, Professorin am Fachbereich Angewandte Sozialwissenschaften der Fachhochschule Dortmund und Leiterin des dortigen Strafvollzugsarchivs. Publikationen über Recht und Wirklichkeit von Gefängnissen, Krimmigration, Desistance und Evidence-based Crime Prevention. Lehre über Strafvollzug auch an den Universitäten Hamburg (Master Kriminologie) und Bremen (Rechtswissenschaft, Rechtsberatung für Gefangene als Legal Clinic).

<https://www.fh-dortmund.de/personen/Christine-Graebisch/index.php>

<https://strafvollzugsarchiv.de>

Christine Graebisch, lawyer and criminologist, professor at the Faculty of Applied Social Studies of the University of Applied Social Sciences in Dortmund and head of the Prison Archive located there. Publications on law and reality of imprisonment, crimmigration, desistance and evidence-based crime prevention. Lectures on imprisonment also at the University of Hamburg (Master of Criminology) and Bremen (Legal clinic for prison law).

<https://www.fh-dortmund.de/en/personen/Christine-Graebisch/index.php>

<https://strafvollzugsarchiv.de/?lang=en>

Sven Burkhardt, Rechtsanwalt und Vertretungsprofessor am Fachbereich Angewandte Sozialwissenschaften der Fachhochschule Dortmund und Mitglied des dortigen Strafvollzugsarchivs. Anwaltstätigkeit mit Schwerpunkt in der Maßregel- und Strafvollstreckung sowie im Strafvollzugsrecht. Publikationen im Bereich Strafvollzugsrecht und Völkerstrafrecht.

<https://www.fh-dortmund.de/personen/Sven-Uwe-Burkhardt/index.php>

<http://www.bremer-recht.de/publikationen.html>

Sven Burkhardt, lawyer and interim professor at the Faculty of Applied Social Studies of the University of Applied Social Sciences in Dortmund and member of the Prison Archive located

there. Lawyers practice mainly in the area of criminal-law-based placements in a psychiatric clinic, the execution of sanctions and prison law. Publications in the field of prison law and international criminal law.

<https://www.fh-dortmund.de/personen/Sven-Uwe-Burkhardt/index.php>

<http://www.bremer-recht.de/publikationen.html>

Johannes Feest, Jurist und Sozialwissenschaftler, Professor für Recht des Strafvollzugs im Ruhestand, Begründer des Strafvollzugsarchivs an der Universität Bremen. Mitbegründer der ersten (und für mehr als 40 Jahre einzigen) Legal Clinic für Gefangene in Deutschland. Von 1995-1997 wissenschaftlicher Direktor des Internationalen Instituts für Rechtssoziologie in Oñati, Spanien. Publikationen über Recht und Rechtswirklichkeit des Strafvollzugs, Abolitionismus, Rechtskulturen, Polizeiforschung.

https://de.wikipedia.org/wiki/Johannes_Feest

Johannes Feest, lawyer and social scientist, retired professor for prison law, founder of the Prison Archive at the University of Bremen. Co-founder of the first (and for more than 40 years only) legal clinic for prison law in Germany. From 1995-97 Scientific Director of the International Institute for the Sociology of Law in Oñati, Spain. Publications on law and reality of imprisonment, abolitionism, legal cultures, and police research.

https://en.wikipedia.org/wiki/Johannes_Feest

Jeffrey Ian Ross, Professor an der Universität von Baltimore, USA, im Bereich Strafrechtspflege und öffentliche Angelegenheiten, Forscher am Center für internationales Recht und Rechtsvergleichung und dem Schaefer Center for Public Policy. Er war Gastprofessor an der Ruhr-Universität Bochum und der Universität Padua. Während der 1980er-Jahre arbeitete er für mehr als vier Jahre in einer Haftanstalt. Publikationen über Strafvollzug, Street Culture, Polizeiarbeit, politische Kriminalität, Staatskriminalität und Kriminalität der Mächtigen sowie das Strafjustizsystem bei indigenen Amerikaner:innen. Er ist Mitbegründer der Convict Criminology und Mitherausgeber und Autor zentraler Werke zu diesem Thema, u.a. „Convict Criminology“ (gemeinsam mit Stephen C. Richards, Wadsworth Publishing 2003) und „Convict Criminology for the Future“ (gemeinsam mit Francesca Vianello, Routledge 2021).

<https://jeffreyianross.com>

Jeffrey Ian Ross, professor at the University of Baltimore, School of Criminal Justice, College of Public Affairs, research fellow in the Center for International and Comparative Law, and the Schaefer Center for Public Policy. He was visiting professor at Ruhr-Universität Bochum, Germany, and University of Padua, Italy. During the early 1980s, Jeff worked for almost four years in a correctional institution. Publications about prison, street culture, policing, political crime, state crime, crimes of the powerful, violence and criminal justice in American Indian communities. He is co-founder of Convict Criminology and co-editor and author of important publications on this subject, i.a. „Convict Criminology“ (together with Stephen C. Richards, Wadsworth Publishing 2003) and „Convict Criminology for the Future“ (together with Francesca Vianello, Routledge 2021).

<https://jeffreyianross.com>

Mohamedou Oud Slahi: Geboren in Mauretanien; Studium der Elektrotechnik an der Universität Duisburg-Essen; ab 2002 ohne Anklage in Guantánamo Bay inhaftiert und erst

2016 entlassen; weil sich keine Tathinweise betreffend die behauptete Beteiligung an den Anschlägen vom 11. September 2001 fanden. Anschließend öffentliche Auseinandersetzung mit dieser Erfahrung, Veröffentlichung des „Guantánamo Diary“ (2015), das ein internationaler Bestseller wurde; Film „Der Mauretanier“ von Kevin Macdonald. Er setzte sich speziell mit der Frage auseinander, wie es dazu kommen konnte, dass er in Guantánamo gefoltert wurde und wie sich Folter auf die Gefolterten, aber vor allem auch auf die Folter, auswirkt und wie damit umgegangen werden kann. Dazu Podcast des NDR in 12 Folgen „Slahi – 14 Jahre Guantanamo“: <https://www.ndr.de/nachrichten/info/podcast5156.html>

Mohamedou Oud Slahi: Born in Mauretania; study of electrical engineering at the University of Duisburg-Essen in Germany; since 2002 without indictment detained at Guantánamo Bay; released not before 2016 because no piece of evidence for his alleged contribution to the 9/11 attacks was found. Afterwards public examination of his respective experience, publication of the “Guantánamo Diary” (2015) which became an international bestseller; film “The Mauretanian” by Kevin Macdonald. He especially dealt with the question how it could happen that he had been tortured in Guantánamo, and what the consequences of torture are for those who have been tortured but also for those who have tortured, and how could be dealt with it.

<http://guantanamo-diary.com>

Klaus Jünschke, Sozialwissenschaftler, ehemaliges Mitglied der Rote Armee Fraktion, 1977 zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt und 1988 begnadigt, heute Sachbuchautor mit Publikationen im Bereich Kriminologie und Strafvollzug. Das Buch von Klaus Jünschke, Jörg Hauenstein und Christiane Ensslin „Pop-Shop: Gespräche mit Jugendlichen in Haft“. konkret-Literatur-Verlag Hamburg 2007 entstand auf Grundlage einer Gesprächsgruppe im Jugendstrafvollzug. Dreijährige Mitarbeit an einem Forschungsprojekt der Uni Köln zur Überrepräsentation von Jugendlichen ohne deutschen Pass in den Gefängnissen. Derzeit Erzählwerkstatt mit Gefangenen ohne festen Wohnsitz.

<https://klausjuenschke.net/>

<https://www.wohnungsnot.koeln/>

Klaus Jünschke: Social scientist, former member of the Red Army Fraction, convicted to life term imprisonment in 1977, granted reprieve in 1988, today author of publications in the field of criminology and imprisonment. The book by Klaus Jünschke, Jörg Hauenstein and Christiane Ensslin „Pop-Shop: Gespräche mit Jugendlichen in Haft“. konkret-Literatur-Verlag Hamburg 2007 is based on a discussion group in a juvenile’s prison. Three years of working for a research project at the University of Cologne on the overrepresentation of Non-German juveniles in prison. Currently conducting a story workshop with prisoners who are homeless.

<https://klausjuenschke.net>

<https://www.wohnungsnot.koeln/>

Julian Knop: Kriminologe, Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Rehabilitationswissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin und Leiter der gemeinnützigen Organisation Tatort Zukunft. Publikation über Recht und Rechtswirklichkeit des Strafvollzugs, Jugendstrafrecht und Desistance.

Julian Knop: criminologist, research associate at the Institute for Rehabilitation Sciences at the Humboldt University in Berlin and head of the non-profit organization Tatort Zukunft. Publication on law and reality of imprisonment, juvenile criminal law and desistance.